



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2000/8  
29 December 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам  
безопасности и Рабочей группы по перевозкам  
опасных грузов

(Женева, 14-24 марта 2000 года)

ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ МПОГ/ДОПОГ

ДОКУМЕНТ TRANS/WP.15/AC.1/1999/8: ОГРАНИЧЕННЫЕ КОЛИЧЕСТВА

Представлено правительством Бельгии\*

**Замечания**

Бельгия желает высказать следующие замечания по подготовленному секретариатом документу TRANS/WP.15/AC.1/1999/8, содержащему текст главы 3.4, посвященной ограниченным количествам:

---

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT-III/2000/8.

1. Раздел 3.4.1 – даже в его адаптированном виде с изменениями, отраженными в пункте 86 документа TRANS/WP.15/AC.1/76, – не учитывает то обстоятельство, что обернутые пленкой лотки разрешается использовать лишь в некоторых случаях (их запрещено использовать согласно LQ 3, LQ 20, LQ 21 и LQ 29).
2. Пункт 3.4.1 (3) сформулирован неточно. Номера ООН 1950 и ООН 2037 включают два случая:
  - аэрозоли и емкости малые максимальной вместимостью 120 мл, отнесенные к группам Т, ТF, ТС, ТО, ТFC, ТОС, к которым применяется только маргинальный номер 2202;
  - аэрозоли и емкости малые максимальной вместимостью 1 000 мл, отнесенные к группам А, О, F, к которым применяются маргинальные номера 2202, 2207 и 2208.
3. Пункт 3.4.1 (4) а) не учитывает то, что требования в отношении транспортного документа были отменены для ограниченных количеств.
4. Первые два предложения раздела 3.4.2 относятся к пункту 3.4.1 (4).
5. Для ясности было бы оптимальнее не объединять все предписания, касающиеся всех разнообразных видов тары, в рамках одного предложения, как это в настоящее время сделано в пунктах 3.4.1 (1) и (3).

#### **Предложение**

Бельгия предлагает заменить предложенный текст главы 3.4 текстом следующего содержания:

#### **"ГЛАВА 3.4**

3.4.1 Если в колонке 7 таблицы А, содержащейся в главе 3.2, против какого-либо вещества проставлен один из кодов LQ 3, LQ 20, LQ 21 или LQ 29, то положения настоящего приложения и приложения В/положения МПОГ не применяются к перевозке данного вещества, если:

- (1) данное вещество перевозится в комбинированной таре, при этом в качестве наружной тары могут использоваться:

стальные или алюминиевые барабаны со съёмным днищем,

стальные или алюминиевые канистры со съёмным днищем,

фанерные или фибровые барабаны,

пластмассовые барабаны или канистры со съемным дном,  
ящики из естественной древесины, фанеры, древесных материалов,  
фибрового картона, пластмассы, стали или алюминия;

- (2) не превышены максимальные количества на внутреннюю тару и на упаковку, предписанные для соответствующего кода во второй и третьих колонках таблицы, содержащейся в разделе 3.4.5;
- (3) соблюдены "общие требования к упаковке", предусмотренные в [пунктах 4.1.1.1 (1), (2) и (5)-(7)];
- (4) на каждую упаковку нанесена четкая и долговечная маркировка со следующими данными:
  - а) указанный в колонке (1) таблицы А главы 3.2 идентификационный номер содержащегося в упаковке груза, которому предшествуют буквы "UN";
  - б) при перевозке в одной упаковке разнородных грузов с различными идентификационными номерами:
    - идентификационные номера содержащихся в упаковке грузов, которым предшествуют буквы "UN", или
    - буквы "LQ" 1/.

Эта маркировка проставляется внутри расположенного в виде ромба квадрата с минимальными размерами 100 x 100 мм. В зависимости от размеров упаковки размеры маркировки могут быть уменьшены при условии, что она должна оставаться четко различимой.

3.4.2 Если в колонке 7 таблицы А, содержащейся в главе 3.2, против какого-либо вещества проставлен один из кодов LQ 4 - LQ 19 и LQ 20 - LQ 28, то положения настоящего приложения и приложения В/положения МПОГ не применяются к перевозке данного вещества, если:

---

1/ Буквы "LQ" являются сокращением английского термина "Limited Quantities", означающего ограниченные количества.

- (1) это вещество перевозится:
  - в комбинированной таре, соответствующей предписаниям пункта 3.4.1 (1), или
  - в металлической или пластмассовой внутренней таре, не способной разрушаться или легко прокалываться и помещенной в лотки, обернутые в термоусадочный материал или растягивающуюся пленку;
- (2) не превышены максимальные количества на внутреннюю тару и на упаковку, предписанные для соответствующего кода в таблице в разделе 3.4.5 (во второй и третьей колонках в случае комбинированной тары и в четвертой и пятой колонках в случае лотков, обернутых в термоусадочный материал или растягивающуюся пленку);
- (3) соблюдены "общие требования к упаковке", предусмотренные в [пунктах 4.1.1.1 (1), (2) и (5)-(7)];
- (4) на каждую упаковку нанесена четкая и долговечная маркировка, указанная в пункте 3.4.1 (4).

3.4.3 Если в колонке 7 таблицы А, содержащейся в главе 3.2, против какого-либо вещества или изделия проставлен один из кодов LQ 1 или LQ 2, то положения настоящего приложения и приложения В/положения МПОГ не применяются к перевозке данного вещества или изделия, если:

- (1) соблюдены положения пунктов 3.4.2 (1)-(4); для целей этих положений изделия рассматриваются в качестве внутренней тары;
- (2) внутренняя тара удовлетворяет условиям [маргинального номера 2202], если указан код LQ 1, и условиям [маргинальных номеров 2202, 2207 и 2208], если указан код LQ 2.

3.4.4 Если в колонке 7 таблицы А, содержащейся в главе 3.2, против какого-либо вещества или изделия проставлен код LQ 0, то это вещество или изделие, упакованное в ограниченных количествах, не освобождается от действия каких-либо применимых положений приложений А и В, кроме случаев, когда в этих приложениях указано иное.

3.4.5 (Содержит таблицу, приведенную на страницах 5-7 документа TRANS/WP.15/AC.1/1998/8, со следующими изменениями:

- названия колонок читать следующим образом:

Код	Комбинированная тара		Внутренняя тара, помещенная в лотки, обернутые в термоусадочный материал или растягивающуюся пленку	
	Внутренняя тара Максимальное количество содержимого	Упаковка Максимальная масса-брутто (кг)/максимальное количество содержимого (л)	Внутренняя тара Максимальное количество содержимого	Упаковка Максимальная масса-брутто (кг)/максимальное количество содержимого (л)

- проставить знак сноски "\*" после значений количеств, указанных в колонках 2 и 3 для LQ 3 и в колонках 2, 3, 4 и 5 для LQ 6;
- добавить знак сноски "\*\*" после значений количеств, указанных в колонках 2, 3, 4 и 5 для LQ 11, LQ 14, LQ 15 и LQ 16;
- после таблицы включить следующие сноски:
  - \* В случаях однородных смесей класса 3, содержащих воду, указанные количества относятся только к веществам класса 3, содержащимся в этих смесях.
  - \*\* В случае класса 5.2 вещества в этих количествах могут упаковываться совместно с другими изделиями или веществами при условии, что в случае утечки они не вступят с ними в опасную реакцию.)".

-----